PRIMO

HANDLEIDING
MODE D'EMPLOI
GEBRAUCHSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUÇÕES

CROQUE – WAFELIJZER – GRILL
CROQUE – GAUFRIER - GRILL
TOAST – WAFFELEISEN - GRILL
TOSTADEIRA 3 EM 1

CWG1

WWW.PRIMO-ELEKTRO.BE

Lees aandachtig alle instructies - bewaar deze handleiding voor latere raadpleging.
Lisez attentivement les instructions - gardez le mode d'emploi pour utilisation ultérieur.
lesen Sie genau die Anweisungen - bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für spätere heranziehung.
Leia atentamente estas instruções antes de utilizar o aparelho pela primeira vez e conserve-as para uma consulta posterior.

1.	GARANTIE NL GARANTIE FR GARANTIE DE GARANTIA	3 4 5 6
2.	RECYCLAGE INFORMATIE INFORMATION DE RECYCLAGE RECYCLING INFORMATIONEN INFORMAÇÃO SOBRE RECICLAGEM	9 9 10 10
3.	WERKING EN VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN FONCTIONNEMENT ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ SICHERHEITSVORKEHRUNGEN FUNCIONAMENTO E MEDIDAS DE SEGURANÇA	11 17 24 31
4.	SPECIALE INSTRUCTIES INSTRUCTIONS SPÉCIALES SPEZIELLE ANWEISUNGEN INSTRUÇÕES ESPECIAIS	14 20 27 34
5.	GEBRUIK UTILISATION GEBRAUCH FUNCIONAMENTO	14 21 27 35
6.	CROQUES MAKEN FAIRE DES CROQUE-MONSIEUR TOAST BACKEN PREPARAR TOSTAS	15 21 28 35
7.	WAFELS BAKKEN FAIRE DES GAUFRES WAFFELN BACKEN PREPARAR WAFFLES	15 22 29 36
8.	GRILLEN GRILLER GRILLEN GRELHAR	16 22 29 36
9.	ZORG EN ONDERHOUD MAINTENANCE ET ENTRETIEN PFLEGE UND REINIGUNG LIMPEZA E MANUTENÇÃO	16 23 30 36

1. GARANTIEBEPALING

Geachte Klant,
Circa 95 % van de klachten zijn helaas terug te voeren op bedieningsfouten en kunnen zonder prolemen opgelost worden als u telefonisch, per e-mail of per fax contact opneemt met onze speciaal voor u opgerichte service.
Daarom verzoeken wij u eerst gebruik te maken van onze Hotline voordat u uw apparaat opstuurt of naar de winkel terugbrengt. Hier zullen wij u helpen - zonder dat u daarvoor uw huis hoeft te verlaten.

Dit apparaat heeft een garantietermijn van 3 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken, welke aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat, indien nodig vervangen of gerepareerd worden. Het recht op garantie vervalt wanneer de gebreken zijn ontstaan door hardhandig gebruik, het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing of ingreep door derden. De garantie wordt verleend op basis van het kassaticket.

VERSTUREN VAN DEFECT TOESTEL :
Indien Uw apparaat defect is binnen de garantietermijn van 3 jaar, dan mag U het toestel, samen met Uw kassaticket, bijgevoegde volledig ingevulde antwoordkaart of een omschrijving van defect en een nota met Uw naam, adres en telefoonnummer GRATIS opsturen via de Post naar onderstaand adres.

PRIMO
P/A ANTWERPEN X
NOORDERLAAN 395
2099 ANTWERPEN X

Het opsturen van het toestel kan vanuit eender welk postkantoor in België.
Hier ontvangt u dan een barcode waarmee uw pakket onmiddellijk gratis wordt opgestuurd. U krijgt hierbij ook meteen een bewijs dat uw pakket verstuurd werd.
U hoeft geen andere vermeldingen, zoals “port betaald door de bestemmeling”, te gebruiken.

Zorg ervoor dat het toestel voldoende verpakt is. U mag hiervoor gebruik maken van de originele verpakking of een andere stevige doos.
Indien de garantietermijn van 3 jaar verstreken is, vallen alle kosten ten laste van de consument. Hierbij moet U steeds rekening houden dat de portkosten, het uurloon en de gebruikte onderdelen dienen betaald te worden.

1. GARANTIE

Cher Client,
environ 95% des réclamations sont malheureusement dues à une mauvaise manipulation; il y est à remédier sans problèmes tout simplement en vous mettant en contact via téléphone, mail ou fax avec notre centre de services installé expressément à cet effet. En conséquence, veuillez vous adresser à notre service en ligne avant d'expédier l'appareil ou avant de l'apporter chez le revendeur: Notre assistance en ligne vous évitera de vous déplacer.

Nous accordons une garantie de 3 ans sur ce produit à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, le distributeur prendra à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matériel, en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou échangées. Les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate (branchement continu, erreur de voltage, prise inappropriée, choc, etc...), l'usure normale ne portant préjudice ni au bon fonctionnement ni à valeur de l'appareil, excluent toute prétention à la garantie. La garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées. La garantie est accordée sur base du ticket de caisse.

ENVOYER VOTRE APPAREIL DEFECTUEUX :
Si votre appareil est défaillant durant le délai de garantie de 3 ans, vous pouvez envoyer votre appareil ensemble avec votre ticket de caisse, la carte de réponse complètement et dûment rempli ou une note avec la description du défaut, vos coordonnées complètes dont votre nom, adresse et numéro de téléphone le tout GRATUITEMENT par la Poste à l'adresse sous-mentionnée.

PRIMO
P/A ANTWERPEN X
NOORDERLAAN 395
2099 ANTWERPEN X

Vous pouvez envoyer votre appareil de n'importe quel bureau de poste en Belgique. Là, vous recevrez un code barre avec lequel votre paquet sera envoyé immédiatement et gratuitement. Vous obtenez ainsi tout de suite une preuve que votre paquet a été envoyé. Autres indications ou autres mentions comme 'port payé par le destinataire' ne sont pas nécessaires.

Veillez à ce que l'appareil soit bien emballé. Utilisez l'emballage original ou n'importe quelle autre boîte. Si le délai de garantie de 3 ans est écoulé, tous les frais sont à la charge du client. Remarquez à ce propos que les frais de port, le salaire horaire et les pièces utilisées devront être payés.

1. GARANTIE

Sehr geehrter Kunde,
circa 95% der Reklamationen sind leider auf Bedienungsfehler zurückzuführen und können ohne Probleme behoben werden, wenn Sie sich telefonisch, per e-mail oder per Fax mit unserem extra für Sie eingerichteten Service in Verbindung setzen.
Wir möchten Sie daher bitten, bevor Sie Ihr Gerät einsenden oder zur Kaufstätte zurückbringen, unsere Hotline zu nutzen. Hier werden wir Ihnen - ohne dass Sie Wege auf sich nehmen müssen - helfen.

Auf dieses Gerät gilt eine 3-Jahre-Garantie ab Kaufdatum. Während der Garantielaufzeit trägt der Verkäufer die alleinige Haftpflicht für Mängel, die nachweislich auf Material oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei derartigen Mängeln wird das Gerät repariert oder notfalls ersetzt. Die Garantie ist verwirkt, wenn die Mängel auf grobe Handhabung, auf die Nichteinhaltung der Bedienungsanleitung oder auf Eingriffe Dritter zurückzuführen sind. Als Garantieschein gilt der Kassenzettel.

VERSAND IHRES DEFEKTEN GERÄTS
Falls Ihr Gerät innerhalb der 3-Jahre-Garantie einen Defekt erleidet, können Sie es zusammen mit dem Kassenzettel, vollständig ausgefüllte Antwortkarte oder einem Begleitzettel, auf dem Sie Ihren Name, Ihre Adresse und Telefonnummer angeben, GRATIS an nachfolgende Adresse senden.

PRIMO
P/A ANTWERPEN X
NOORDERLAAN 395
2099 ANTWERPEN X

Der Versand des Geräts ist möglich aus jedem Postamt in Belgien. Hier empfangen Sie dann einen Strichkode womit Ihr Paket gleich gratis aufgeschickt wird. Sie bekommen hiermit ebenfalls eine Versandtbestätigung Ihrem Packet. Andere Angaben wie “Porto für den Empfänger” sind nicht nötig.

Achten Sie immer darauf, dass Sie dem Gerät gut in die Originalverpackung oder in irgendwelche Dose verpacken. Nach Ablauf der 3-Jahre-Garantie gehen alle Kosten zu Lasten des Verbrauchers. Die Reparaturkosten umfassen in diesem Fall das für Ersatzteile.

1. GARANTIA

Prezado(a) Cliente,
Nossos produtos são submetidos a rigorosos controles de qualidade. Se apesar desse controle, o seu aparelho apresentar qualquer defeito, entre em contato com nosso Serviço de Atendimento ao Cliente indicado na Garantia. Você também pode entrar em contato connosco através do telefone abaixo:

FGM Lda.

Rua da Mainca 642
Apartado 1080
4466-901 S. Mamede de Infesta
Portugal

Tel. : 22-9 06 91 40
Fax. : 22-9 01 68 70

Condições de Garantia (sem limitações dos direitos legais):

1. O prazo de garantia é de 3 (três) anos a partir da data de compra.

2. Caso verifique qualquer defeito, comunique imediatamente. Qualquer reclamação feita após o prazo de garantia será desconsiderada, a menos que ocorra até 2 (duas) semanas do final deste prazo.

3. Solicitamos que não nos envie o produto defeituoso sem antes ter contactado o Serviço de Atendimento ao Cliente.

Informamos que esta garantia não terá validade nos casos de utilização indevida, não atendendo as orientações de segurança, nos casos em que o produto tenha sofrido choque ou tenha sido objeto de reparo por um serviço não autorizado. No caso de ocorrência de defeito não coberto por esta garantia, os custos de conserto serão de sua responsabilidade. Essa garantia não se aplica às partes sujeitas a desgaste.

Em caso de reclamação, deverá apresentar o Certificado de Garantia e o comprovativo da compra do artigo defeituoso e, se possível, uma descrição pormenorizada da avaria.

GUARDE BEM ESTA GARANTIA

PREENCHER ESTA TALÃO TOTALMENTE E JUNTAR AO PARELHO

.....

Ref. :

Escrever em maiúsculas s.f.f.

Apelido : .....

Nome : .....

Rua : .....

Código Postal / Localidade : .....

País : .....

Telefone : .....

Data da compra : .....

DESCRIÇÃO DA AVARIA:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

ANTWOORDKAART/KARTE DE REPONSE/ANTWORTKARTE

NAAM
NOM .....
NAME

ADRES
ADRESSE .....
ADRES

POSTCODE PLAATS
CODE POSTAL ..... LOCALITE .....
POSTKODE WOHNORT

TEL : .....

DEFECT :
DEFAUT :
DEFEKT :

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

2. RECYCLAGE INFORMATIE

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. voor meer details in verband met het recycleren van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.

OPGELET :
Wanneer het elektrisch snoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, zijn dienst naverkoop of een gelijkaardig gekwalificeerd persoon, om ongelukken te voorkomen.

2. INFORMATION DE RECYCLAGE

Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'éliminiation des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

L'emballage est recyclable. Traiter l'emballage écologiquement.

ATTTENTION :
Si le cordon électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou toute autre personne qualifiée, pour éviter tout accident.

2. RECYCLING INFORMATIONEN

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für des Recyling von elektrischen und elektronishcen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gehährdet. Weitere Informationen Über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihren Rathus, Ihrer Müllabfurh oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie di Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.

ACHTUNG :
Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer gleichartig geschulten Person ersetzt werden, um Unglücke zu verhindern.

2. INFORMAÇÃO SOBRE RECICLAGEM

O símbolo no produto ou na embalagem significa que este produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico normal, mas sim num local de recolha para reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos. Ao garantir que o produto é eliminado correctamente, está a contribuir para a protecção do meio ambiente e da saúde pública. Para mais informações sobre a reciclagem deste produto, pode entrar em contacto com o seu município/junta de freguesia local, com os serviços municipalizados ou dirigir-se à loja onde adquiriu o produto.

A embalagem é reciclável.

ATENÇÃO:
Se o fio eléctrico estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante, pelos seus serviços de assistência técnica ou por um técnico igualmente especializado, de modo a evitar acidentes.

3. WERKING EN VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Om de veiligheid te garanderen moet u deze handleiding grondig doornemen. Bewaar de handleiding, zodat u ze later eventueel nogmaals kunt raadplegen. Dit toestel is gemaakt voor huishoudelijk gebruik en mag alleen gebruikt worden volgens de hieronder beschreven instructies :

Waarschuwing:

- Hete oppervlaktes.
- Handvat wordt warm tijdens gebruik.
- Houd kinderen op een veilige afstand.

Lees alle instructies voor gebruik

- Waarschuwing: om het risico op brand, elektrische schokken of ernstig letsel te vermijden
- Houd het apparaat op veilige afstand van kinderen en huisdieren. Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door kinderen. Extra toezicht is noodzakelijk wanneer het apparaat in de buurt van kinderen gebruikt wordt.
- Raak de warme oppervlaktes niet aan. Gebruik de handvaten of knoppen en gebruik beschermende ovenwanten of handschoenen.
- Laat het apparaat niet zonder toezicht, terwijl het in gebruik is.
- Dompel het netsnoer, de stekker of het apparaat niet in water of andere vloeistoffen. Als het apparaat in het water valt, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Raak het water niet aan of steek uw hand er niet in.
- Plaats het apparaat niet op of bij een warme gasbrander of elektrische brander, of in of op een verwarmde oven of microgolfoven.

- Wees extra voorzichtig bij het verplaatsen van een apparaat dat hete olie of andere hete vloeistoffen bevat.
- Gebruik het apparaat in een goed verluchte ruimte. Hou tenminste 4-6 centimeter ruimte aan alle kanten voor voldoende luchtcirculatie.
- Steek het apparaat niet in of trek het niet uit het stopcontact met een natte hand.
- Tijdens gebruik wordt het apparaat heet en ontsnapt er stoom. Neem gepaste voorzorgen om het risico op brandwonden, brand of ander letsel of materiële schade te vermijden.
- Dit apparaat is enkel bestemd voor niet-commercieel, niet-industrieel, huishoudelijk gebruik in het maken van croques voor menselijke consumptie. Gebruik dit apparaat niet buitenshuis of voor andere doeleinden.
- Zorg ervoor dat het apparaat niet aangesloten is en voldoende afgekoeld, alvorens onderdelen toe te voegen, te verwijderen, te verplaatsen of schoon te maken.
- Laat het netsnoer niet over de rand van een tafel of een werkblad hangen, waar er over gestruikeld of aan getrokken kan worden. Het snoer mag niet in aanraking komen met hete oppervlaktes.
- De sluiting van het apparaat kan warm worden tijdens gebruik; laat deze dus altijd afkoelen, alvorens ze met de hand aan te raken.
- Gebruik het apparaat enkel op een plat, vlak, stabiel en hittebestendig oppervlak.
- Zet het apparaat niet in werking als het netsnoer of de stekker beschadigd is, als de draden niet geïsoleerd zijn, als het defect is, als het gevallen of beschadigd is of als het aan water blootgesteld is. U kunt niet aan het

apparaat sleutelen. Probeer het apparaat dus niet zelf te onderzoeken of te herstellen. Voor herstelling is enkel een erkende servicedienst bevoegd. Breng het apparaat naar de dienst naverkoop voor nazicht en herstelling.

- Gebruik enkel hittebestendige houten of plastic voorwerpen om eten in het apparaat te leggen of uit het apparaat te halen.
- Zet geen druk op het netsnoer, waar het verbonden is met het apparaat; het netsnoer zou kunnen rafelen en breken.
- Dit toestel mag gebruik worden door kinderen vanaf 8 jaar en ouder. En door personen met een fysieke of sensoriele beperking of mensen met een beperkte mentale capaciteit of gebrek aan ervaring of kennis. Op voorwaarde dat deze personen toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel op een veilige manier en dat ze ook de gevaren kennen bij het gebruik van het toestel.
- Kinderen mogen niet met het toestel spelen.
- Onderhoud en reiniging van het toestel mag niet gebeuren door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en toezicht krijgen.
- Houd het toestel en het snoer buiten het bereiken van kinderen, jonger dan 8 jaar.
- Dit toestel is geschikt om te gebruiken in de huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals :
  - Keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen.
  - Boerderijen
  - Hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter.

- Gastenkamers, of gelijkaardige
- Opgelet : het toestel mag niet gebruikt worden met een externe timer of een aparte afstandsbediening.

4. SPECIALE INSTRUCTIES

Gebruik geen ander apparaat van hoog wattage op hetzelfde elektriciteitsnet om overbelasting van het net te vermijden tijdens gebruik van het apparaat.

Bewaar onderstaande instructies ter info

Voor het eerste gebruik

1. Open het deksel door de afsluitende veiligheidsklep los te maken en de handgreep op te tillen.
2. Verwijder alle voorgeïnstalleerde bakplaten door op de ontgrendelknoppen van de boven- en onderbakplaat te drukken.
3. Maak alle bakplaten zorgvuldig schoon in warm water met een beetje afwasmiddel, spoel ze en laat ze drogen of plaats ze in een vaatwasmachine. Dompel de bodem niet onder in water of stel hem niet bloot aan water.
4. Als u een set bakplaten voor de eerste keer gebruikt, breng dan met een stuk keukenpapier een dunne laag bakolie aan op de binnenste anti-aanbak oppervlaktes van de bakplaten om deze in te vetten. Herhaal dit, indien nodig, meermaals om het beste anti-aanbakresultaat te behouden.

5. GEBRUIK

1. Kies een bijpassend paar bakplaten, afhankelijk van wat u wilt bakken. Zie onderstaande tekst voor een gebruiksaanwijzing voor elke set van bakplaten. Steek de gekozen bakplaten zo in het deksel en de bodem dat ze op hun plaats klikken.
   Druk stevig op het sluitklepje in het midden om de bakplaten om deze op zijn plaats te klikken.
2. Steek de stekker van het netsnoer in een stopcontact; het oranje opwarmlampje zal beginnen branden.
3. Verwarm altijd voor met het deksel dicht. Het groene ‘klaar voor gebruik’-lampje zal branden als het apparaat voorverwarmd is; dit duurt ongeveer 3-4 minuten.

6. CROQUES MAKEN

1. Doe het deksel open en leg een klaargemaakte croque op de bodembakplaat.
2. Doe het deksel dicht en maak het vast met de veiligheidsklep.
   Let op: een te rijkelijk belegde croque kan ervoor zorgen dat het deksel niet helemaal sluit.
3. Tijdens het bakken zal het groene 'klaar voor gebruik'- lampje regelmatig aan en uit gaan, om aan te geven dat de warmte-elementen de juiste temperaturen behouden. Het ontwerp van de bakplaten zal ervoor zorgen dat de randen van de croques mooi sluiten tijdens het bakken. Houd het deksel dicht tijdens het bakken.
4. De croque zal in 4-5 minuten klaar zijn (of langer, afhankelijk van persoonlijke voorkeur). Maak de veiligheidsklep los, open het deksel en haal de croque eruit met behulp van houten keukengerei (bijv. een spatel). Gebruik nooit metalen gerei om de anti-aanbaklaag niet te beschadigen.
5. Sluit het deksel om de hitte te bewaren tot u klaar bent om meer croques te bakken. U kunt de volgende croques klaarmaken, terwijl de eerste aan het bakken is.
6. Trek de stekker uit het stopcontact na gebruik.

Tips voor het beste resultaat:

- Verwarm altijd voor voor gebruik. Steek de stekker in het stopcontact, terwijl u de croques klaarmaakt.
- Beleg de croques indien gewenst met sla, peterselie, munt, waterkers, gevulde halve olijven, ui of tomaat.
- Sprenkel een beetje suiker op de croques om hen knapperiger te maken, vooral als u fruitvulling gebruikt.

7. WAFELS BAKKEN

1. Open het deksel en giet het wafelbeslag op de bodembakplaat.
2. Sluit het deksel, maar vergrendel de veiligheidsklep niet.
3. Tijdens het bakken zal het groene 'klaar voor gebruik'-lampje regelmatig aan en uit gaan, om aan te duiden dat de warmte-elementen de juiste temperatuur bewaren.
4. Zorg ervoor dat het deksel gesloten blijft tijdens het bakken.
5. De wafel zal klaar zijn in 4-5 minuten (of langer, naargelang persoonlijke voorkeur). Open het deksel en haal de wafel uit het apparaat met behulp van houten keukengerei (bijv. een spatel). Gebruik nooit metalen gerei om de anti-aanbaklaag niet te beschadigen.
6. Sluit het deksel om de hitte te bewaren tot u klaar bent om meer wafels te bakken.
7. Trek de stekker uit het stopcontact na gebruik.

8. GRILLEN

1. Open het deksel en leg het vlees of de groente op de bodembakplaat.
2. Sluit het deksel, maar vergrendel de veiligheidsklep niet.
3. Tijdens het grillen zal het groene ‘klaar voor gebruik’- lampje regelmatig aan en uit gaan, om aan te duiden dat de warmte-elementen de juiste temperatuur bewaren.
4. Hou het deksel gesloten tijdens het grillen. Af en toe kunt u het wel openen om het vlees of de groente om te draaien zodat het aan beide kanten gelijk gegrild is.
5. Open het deksel, van zodra het vlees of de groente naar wens gegrild is, en haal het met houten keukengerei (bijv. een spatel) uit het apparaat. Gebruik nooit metalen gerei om de antiaanbaklaag niet te beschadigen.
6. Trek de stekker uit het stopcontact na gebruik.

9. ZORG EN ONDERHOUD

1. Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen, alvorens het schoon te maken.
2. Haal de bakplaten na elk gebruik uit het apparaat en maak ze schoon. Druk op de ontgrendelknoppen van de boven- en onderbakplaat om ze eruit te halen.
3. Maak alle bakplaten zorgvuldig schoon in warm water met een beetje afwasmiddel, spoel ze en laat ze drogen of plaats ze in een vaatwasmachine.
4. Veeg de bodem schoon met een vochtige spons, een stuk keukenpapier of een zachte stof. Dompel de bodem niet in water of laat er geen water rechtstreeks over lopen. Droog de oppervlaktes met een stof of een stuk keukenpapier.
5. Gebruik geen staalwollen sponsjes of andere schuurreinigingsmiddelen op de bakoppervlaktes om de anti-aanbaklaag niet te beschadigen.
6. Gebruik een plastic borstel van varkenshaar of een plastic gaassponsje om aangebakken voedsel te verwijderen.

3. FONCTIONNEMENT ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ce mode d'emploi afin de vous garantir votre sécurité. Conservez ce mode d'emploi pour un usage ultérieur. Cet appareil est conçu pour un usage domestique et peut seulement être utilisé selon les instructions décrites ci-dessous :

Mise en garde :

- Surfaces chaudes.
- La poignée devient chaude pendant l'utilisation.
- Tenez les enfants à une distance de sécurité.

Lisez toutes les instructions avant l'emploi

- Mise en garde – afin d'éviter un risque d'incendie, de chocs électriques et de blessures graves
- Tenez l'appareil à une distance de sécurité des enfants et des animaux domestiques. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des enfants. Une surveillance particulière est nécessaire quand l'appareil est utilisé à proximité des enfants.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes. Utilisez les poignées et les boutons et utilisez des maniques ou des gants.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant qu'il fonctionne.
- Ne plongez pas le cordon électrique, la fiche électrique ou l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides. Si l'appareil tombe dans l'eau, retirez immédiatement la fiche de la prise électrique. Ne touchez pas l'eau et n'y plongez pas les mains.
- Ne placez pas l'appareil sur ou à côté d'un brûleur à gaz chaud, d'une plaque chauffante électrique ou sur/à côté

d'un four chauffant ou d'un micro-onde.

- Soyez particulièrement vigilant quand vous déplacez un appareil contenant de l'huile chaude ou tout autre liquide chaud.
- Quand vous débranchez la fiche de la prise électrique, mettez tous les boutons en position « arrêt » ; tirez directement la fiche et non sur le cordon électrique.
- Utilisez l'appareil dans un espace correctement aéré. Laissez au moins 4-6 cm d'espace sur tous les côtés pour une circulation d'air suffisante.
- Ne branchez pas l'appareil et ne le débranchez pas de la prise électrique avec les mains mouillées.
- Durant l'utilisation, l'appareil devient chaud et dégage de la vapeur. Prenez les précautions nécessaires pour éviter le risque de brûlures, d'incendie ou d'autres blessures ou d'endommagement du matériel.
- Cet appareil est seulement prévu pour une utilisation domestique, non commerciale et non industrielle, pour effectuer des croque-monsieur pour la consommation humaine. N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur ou pour d'autres usages.
- Assurez-vous que l'appareil n'est pas relié au courant électrique et a suffisamment refroidi avant d'insérer des accessoires, de les retirer, de déplacer l'appareil ou de le nettoyer.
- Ne laissez pas pendre le cordon électrique d'une table ou d'un plan de travail où l'on pourrait marcher ou trébucher dessus. Le cordon ne doit pas entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- N'utilisez pas de fermetures qui ne sont pas recommandées par le fabricant de l'appareil. Les

fermetures livrées avec l'appareil peuvent devenir chaudes pendant l'utilisation : laissez-les toujours refroidir avant de les toucher avec les mains.

- N'utilisez l'appareil que sur une surface plane, plate, stable et résistante à la chaleur.
- Ne mettez pas l'appareil en marche quand le cordon ou la fiche électrique est endommagé(e) , quand les fils ne sont plus isolés, quand il ne fonctionne plus correctement, quand il est tombé ou est endommagé, ou quand il a été exposé à l'eau. Vous ne pouvez pas bricoler l'appareil. N'essayez pas d'examiner ou de réparer l'appareil vous-même. Seul un service réparateur habilité est autorisé à réparer l'appareil. Apportez l'appareil au service après-vente pour le faire vérifier et réparer.
- N'utilisez que des objets en bois ou en plastique résistants à la chaleur pour placer ou retirer les aliments de l'appareil.
- N'exercez pas de pression sur le cordon là où il est relié à l'appareil ; le cordon pourrait s'effilocher et casser.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.
- L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne peuvent pas s'effectuer par des enfants, à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient sous surveillance.

- Gardez l'appareil et le cordon électrique hors de la portée d'enfants de moins de 8 ans.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique ou à d'autres usages comme :
  - Dans la cuisine du personnel dans des magasins, des bureaux ou d'autres lieux mis en rapport avec l'environnement de travail.
  - Dans les fermes.
  - Dans les chambres d'hôtels, de motels et d'autres lieux avec un caractère résidentiel.
  - Dans les chambres d'hôtes ou similaires.
- Attention: l'appareil ne peut pas être utilisé avec une minuterie externe ou une commande à distance séparée.

4. INSTRUCTIONS SPÉCIALES

N'utilisez pas un autre appareil à haut wattage sur le même réseau électrique pour éviter de surcharger le réseau pendant l'utilisation de l'appareil.

Conservez les instructions suivantes pour information

Avant la première utilisation

1. Ouvrez le couvercle en déverrouillant le capot de sécurité et en levant la poignée.
2. Retirez toutes les plaques de cuissons pré-installées en appuyant sur le bouton débloquant des plaques supérieures et inférieures.
3. Nettoyez précautionneusement toutes les plaques de cuisson à l'eau chaude en utilisant un peu de détergent, rincez-les, et faites-les sécher ou mettez-les dans le lave-vaisselle. Ne trempez pas le fond dans l'eau et ne l'exposez pas à l'eau.
4. Quand vous utilisez un set de plaques de cuisson pour la première fois, appliquez une fine couche d'huile avec un essuie-tout sur les surfaces anti-adhérentes intérieures des plaques de cuisson pour les graisser. Si nécessaire, répétez cette opération plusieurs fois pour garantir le meilleur résultat anti-adhérent.

5. UTILISATION

1. Choisissez le set de plaques de cuisson adapté à ce que vous souhaitez cuire. Reportez-vous ci-dessous pour le mode d'emploi de chaque set de plaques de cuisson. Installez les plaques de cuisson sélectionnées dans le couvercle et dans le fond jusqu'à entendre un clic.
   Remarque : le côté de la plaque de cuisson avec les deux pattes doit être à l'arrière de l'appareil, alors que la patte de fermeture argentée du milieu doit se trouver à l'avant. Appuyez fermement sur la patte de fermeture pour mettre en place la plaque de cuisson jusqu'à entendre un clic.
2. Enfoncez la fiche du cordon électrique dans une prise standard ; le voyant orange de chauffe commence à s'allumer.
3. Préchauffez toujours avec le couvercle fermé. Le voyant vert « prêt à l'utilisation » s'allumera quand l'appareil est entièrement préchauffé ; ceci prend environ 3-4 minutes.

6. FAIRE DES CROQUE-MONSIEUR

1. Ouvrez le couvercle et posez un croque monsieur préparé sur la plaque du fond.
2. Fermez le couvercle fermement avec le rabat de sécurité.
   Attention : un croque-monsieur trop rempli peut empêcher la fermeture du couvercle.
3. Durant la cuisson, le voyant vert « prêt à l'utilisation » s'allumera de manière ininterrompue pour indiquer que les éléments chauffants conservent une température adaptée. La forme des plaques de cuisson assurent la bonne fermeture des bords du croque-monsieur pendant la cuisson. Tenez le couvercle fermé pendant la cuisson.
4. Le croque-monsieur sera prêt en 4-5 minutes (ou plus, selon votre préférence personnelle). Déverrouillez le rabat de sécurité, ouvrez le couvercle et retirez le croque-monsieur avec un ustensile de cuisine en bois (une spatule par ex.) N'utilisez pas d'ustensile en métal pour ne pas abîmer la couche anti-adhérente.
5. Fermez le couvercle pour conserver la température jusqu'à ce que vous soyez prêt à cuire d'autres croque-monsieur. Vous pouvez préparer les croque-monsieur suivants pendant que le premier est en train de cuire.
6. Retirez la fiche électrique de la prise après l'utilisation.

Astuces pour un résultat optimal :

- Préchauffez toujours avant l'utilisation. Enfoncez la fiche électrique dans la prise pendant que vous préparez les croque-monsieur.
- Si vous le souhaitez, remplissez les croque-monsieur avec de la salade, du persil, de la menthe, du cresson de fontaine, des demi-olives farcies, de l'oignon ou de la tomate.
- Saupoudrez légèrement les croque-monsieur avec du sucre pour les rendre plus croustillants, surtout si vous utilisez une garniture de fruits.

7. FAIRE DES GAUFRES

1. Ouvrez le couvercle et mettez la pâte à gaufres sur la plaque du fond.
2. Fermez le couvercle mais ne verrouillez pas le rabat de sécurité.
3. Durant la cuisson, le voyant vert « prêt à l'utilisation » s'allumera de manière ininterrompue pour indiquer que les éléments chauffants gardent une température adaptée.
4. Vérifiez que le couvercle reste bien fermé durant la cuisson.
5. La gaufre sera prête en 4-5 minutes (ou plus, selon votre préférence personnelle). Ouvrez le couvercle et retirez la gaufre de l'appareil à l'aide d'un ustensile de cuisine en bois (une spatule par ex.) N'utilisez pas d'ustensile en métal pour ne pas abîmer la couche anti-adhérente.
6. Fermez le couvercle pour conserver la température jusqu'à ce que vous soyez prêt à cuire d'autres gaufres.
7. Retirez la fiche électrique de la prise après l'utilisation.

8. GRILLER

1. Ouvrez le couvercle et placez la viande ou les légumes sur la plaque de cuisson du fond.
2. Fermez le couvercle mais ne verrouillez pas le rabat de sécurité.
3. Pendant que vous grillez, le voyant vert « prêt à l'utilisation » s'allumera de manière ininterrompue pour indiquer que les éléments chauffants gardent une température adaptée.
4. Tenez le couvercle fermé pendant que vous grillez. De temps à autre, vous pouvez tout à fait ouvrir pour retourner la viande ou les légumes pour les griller de la même façon des deux côtés.
5. Ouvrez le couvercle aussitôt que la viande ou les légumes sont grillés à votre goût, et retirez-les de l'appareil avec un ustensile de cuisine en bois (une spatule par ex.). N'utilisez pas d'ustensile en métal pour ne pas abîmer la couche anti-adhérente.
6. Retirez la fiche électrique de la prise après l'utilisation.

9. MAINTENANCE ET ENTRETIEN

1. Retirez la fiche de la prise de courant et laissez l'appareil se refroidir complètement avant de le nettoyer.
2. Retirez les plaques de cuisson après chaque utilisation et nettoyez-les. Appuyez sur les boutons débloquants des plaques inférieure et supérieure pour les retirer.
3. Nettoyez précautionneusement toutes les plaques de cuisson à l'eau chaude en utilisant un peu de détergent, rincez-les, et faites-les sécher ou mettez-les dans le lave-vaisselle.
4. Essuyez le fond avec une éponge humide, un essuie-tout ou un chiffon doux. Ne plongez pas le fond dans l'eau et ne faites pas couler directement de l'eau dessus. Séchez les surfaces avec un chiffon ou un morceau d'essuie-tout.
5. N'utilisez pas de tampons métalliques ou d'autres abrasifs sur les surfaces de cuisson pour éviter d'endommager la couche anti-adhérente.
6. Utilisez une brosse en plastique en soies de porc ou une éponge métallique pour enlever les aliments collés sur l'appareil.

3. SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Um die Sicherheit zu gewährleisten, muss diese Gebrauchsanleitung sorgfältig gelesen werden. Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung auf, damit Sie sie später eventuell nochmals zu Rate ziehen können. Dieses Gerät wurde für Benutzung im Haushalt hergestellt und darf ausschließ entsprechend den nachstehend aufgeführten Anweisungen benutzt werden :

Ausschließlich für den Hausgebrauch.
Warnung :

- Heiße Oberflächen.
- Handgriff wird während des Gebrauchs warm.
- Kinder vom Gerät fern halten.

Vor Gebrauch alle Anweisungen lesen.

- Warnung—um Brandgefahr, Elektroschock oder ernste Verletzungen zu vermeiden.
- Das Gerät in sicherem Abstand zu Kindern und Haustieren halten. Dieses Gerät sollte nicht von Kindern bedient werden. Wird das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet, ist eine gute Beaufsichtigung erforderlich.
- Warme Oberflächen nicht berühren. Die Handgriffe oder Knöpfe bedienen und Ofenhandschuhe verwenden.
- Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen, während es in Betrieb ist.
- Das Anschlusskabel, den Stecker oder das Gerät niemals ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten tauchen. Falls das Gerät ins Wasser fällt, sofort den Stecker aus der Steckdose ziehen. Das Wasser nicht berühren oder die Hand nicht hineinstecken.

- Das Gerät nicht auf eine warme Gasflamme, elektrische Platte, in oder auf einen geheizten Ofen oder Mikrowellenofen stellen.
- Extra Vorsicht ist geboten beim Umstellen eines Geräts, das heißes Öl oder andere heiße Flüssigkeiten enthält.
- Alle Bedienknöpfe in den Aus-Stand stellen, wenn der Stecker des Geräts aus der Steckdose entfernt wird, direkt am Stecker und nicht am Kabel ziehen.
- Das Gerät in einem gut belüfteten Raum verwenden. Auf allen Seiten mindestens 4-6 Zentimeter Abstand halten, um ausreichende Luftzirkulation zu bewirken.
- Das Gerät nicht mit nassen Händen in die Steckdose ein- oder ausstecken.
- Während des Gebrauchs wird das Gerät heiß und es entweicht Dampf. Entsprechende Vorsorge treffen, um Brandgefahr, Brandwunden oder andere Verletzungen bzw. Sachschäden zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist nur bestimmt für den nicht-kommerziellen, nicht-industriellen, Hausgebrauch, um Toast zum privaten Konsum zuzubereiten. Das Gerät nicht außer Hause oder zu anderen Zwecken verwenden.
- Dafür sorgen, dass das Gerät nicht angeschlossen ist und ausreichend abgekühlt ist, bevor Zubehörteile zugefügt, entfernt oder gereinigt werden.
- Das Anschlusskabel nicht über den Rand eines Tisches oder einer Arbeitsplatte hängen lassen, wo darüber gestolpert oder daran gezogen werden könnte. Das Kabel nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen lassen.
- Keine Verschlüsse, die nicht vom Hersteller empfohlen werden, verwenden. Die gelieferten Verschlüsse können

während des Gebrauchs warm werden. Diese also immer abkühlen lassen, bevor sie mit der Hand berührt werden.

- Das Gerät nur auf einer flachen, ebenen, stabilen und hitzebeständigen Oberfläche verwenden.
- Das Gerät niemals einschalten, wenn das Anschlusskabel oder der Stecker beschädigt ist, Drähte nicht isoliert sind, es defekt, gefallen oder beschädigt ist oder wenn es mit Wasser in Berührung gekommen ist. Das Gerät kann nicht demontiert werden. Versuchen Sie nicht das Gerät selbst zu demontieren oder zu reparieren. Zur Reparatur ist nur ein qualifizierter Kundendienst zuständig. Das Gerät zur Überprüfung und Reparatur zum Kundendienst bringen.
- Nur hitzebeständige Holz- oder Kunststoffgegenstände verwenden, um Nahrungsmittel in das Gerät zu geben oder aus dem Gerät zu entfernen.
- Keinen Druck auf den Anschluss des Kabels am Apparat ausüben, das Anschlusskabel könnte ausfransen oder brechen.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren oder älter gebraucht werden. Ebenso dürfen Personen mit körperlicher bzw. leichter geistiger Behinderung sowie Personen mit eingeschränkter Erfahrung das Gerät betätigen. Dies unter der Voraussetzung, dass diese Personen ausreichende Anweisungen sowohl zum Gebrauch des Gerätes, als auch zu den hiermit verbundenen Gefahren erhalten haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Pflege und Wartung des Gerätes darf nicht von Kindern ausgeführt werden, es sei denn, dass dies unter Aufsicht passiert und es sich um Kinder handelt, die älter als 8 Jahre sind und im Voraus ausreichend über den

Gebrauch/die Wartung informiert worden sind.
- Sorgen Sie dafür, dass sich das Gerät nicht in Anwesenheit von Kindern unter 8 Jahren befindet.
- Dieses Gerät eignet sich zum Gebrauch im Haushalt oder ähnlichen Umgebungen, wie z.B.:
  - Küchenzeile für Personal in Geschäften, Büros oder anderen professionellen Umgebungen
  - Bauernhöfe
  - Hotel-/Motel-/Gästezimmer u.ä.
- Achtung: das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder Fernbedienung gebraucht werden.

4. SPEZIELLE ANWEISUNGEN

Kein anderes Gerät mit hoher Leistung (Watt) am selben Elektrizitätsnetz verwenden, um Überbelastung des Netzes während des Gebrauchs des Geräts zu vermeiden.

Die folgenden Hinweise zur Information aufbewahren.
Vor dem ersten Gebrauch :

1. Den Deckel öffnen, indem die Schutzklappe gelöst wird und der Handgriff angehoben wird.
2. Die vorab installierten Backplatten entfernen, indem auf die Entriegelungsknöpfe der oberen und unteren Backplatte gedrückt wird.
3. Alle Backplatten sorgfältig in warmem Wasser mit ein wenig Spülmittel reinigen, spülen und trocknen lassen oder in die Spülmaschine geben. Den Boden nicht unter Wasser tauchen oder mit Wasser in Berührung kommen lassen.
4. Verwenden Sie ein Set Backplatten zum ersten Mal, dann mit einem Stück Küchenpapier eine dünne Schicht Backfett auf die Antihaftbeschichtungen der Backplatten schmieren, um diese einzufetten. Dies, falls nötig, einige Male wiederholen, um das beste Antihaftergebnis zu erhalten.

5. GEBRAUCH

1. Je nach Wunsch, die entsprechenden Backplatten wählen. Nachfolgend die Gebrauchsanweisungen für jedes Set Backplatten. Die gewählten Backplatten so in den Deckel und Boden einlegen, dass sie einrasten.
   Anmerkung : Die Seite der Backplatte mit zwei Klappen passt an die Hinterseite des Geräts, während die silberfarbene Verschlussklappe in der Mitte an die Vorderseite passt. Kräftig auf die Verschlussklappe in der Mitte drücken, um die Backplatte einrasten zu lassen.

2. Den Stecker des Anschlusskabels in eine Steckdose einstecken, die orange Vorheizlampe leuchtet auf.
3. Immer mit geschlossenem Deckel vorheizen. Die grüne ‚fertig zum Gebrauch'-Lampe brennt, wenn das Gerät vorgeheizt ist. Dies dauert ungefähr 3-4 Minuten.

6. TOAST BACKEN

1. Den Deckel öffnen und den vorbereiteten Toast auf die Bodenbackplatte legen.
2. Den Deckel schließen und mit der Schutzklappe befestigen.
   Achtung: ein reichlich belegter Toast kann verursachen, dass der Deckel nicht ganz schließt.
3. Während des Backens brennt die grüne ‚fertig zum Gebrauch'- Lampe ununterbrochen, um anzuzeigen, dass die Wärmeelemente die richtige Temperatur haben. Das Design der Backplatten sorgt dafür, dass die Ränder des Toasts sich während des Backens gut schließen. Den Deckel während des Backens geschlossen halten.
4. Der Toast ist innerhalb von 4-5 Minuten fertig (je nach persönlichem Geschmack kann dies auch längern dauern). Die Schutzklappe lösen, den Deckel öffnen und den Toast mit Küchenbesteck aus Holz (z.B. einer Spachtel) aus dem Gerät entfernen. Niemals Küchenbesteck aus Metall verwenden, um die Antihaftschicht nicht zu beschädigen.
5. Den Deckel schließen; um die Temperatur konstant zu halten, bis noch mehr Toast gebacken werden soll. Die nächsten Toasts können vorbereitet werden, während der Erste gebacken wird.
6. Nach Gebrauch den Stecker aus der Steckdose entfernen.

Tipps für das beste Backergebnis:

- Das Gerät vor Gebrauch immer vorheizen. Den Stecker in die Steckdose stecken, während der Toast vorbereitet wird.
- Die Toasts je nach Wunsch mit Salat, Petersilie, Minze, Kresse, gefüllten halben Oliven, Zwiebel oder Tomate belegen.
- Ein wenig Zucker auf den Toast streuen, um ihn knuspriger zu machen, vor allem wenn Obstfüllung verwendet wird.

7. WAFFELN BACKEN

1. Den Deckel öffnen und den Waffelteig auf die Bodenbackplatte gießen.
2. Den Deckel schließen, aber die Schutzklappe nicht verriegeln.
3. Während des Backens brennt die grüne ‚fertig zum Gebrauch'- Lampe ununterbrochen, um anzuzeigen, dass die Wärmeelemente die richtige Temperatur haben.
4. Dafür sorgen, dass der Deckel während des Backens geschlossen bleibt.
5. Die Waffel ist innerhalb von 4-5 Minuten fertig (je nach persönlichem Geschmack kann dies auch länger dauern). Den Deckel öffnen und die Waffel mit Küchenbesteck aus Holz (z.B. einer Spachtel) aus dem Gerät nehmen. Niemals Küchenbesteck aus Metall verwenden, um die Antihaftschicht nicht zu beschädigen.
6. Den Deckel schließen; um die Temperatur konstant zu halten, bis noch mehr Waffeln gebacken werden sollen.
7. Nach Gebrauch den Stecker aus der Steckdose entfernen.

8. GRILLEN

1. Den Deckel öffnen und das Fleisch oder Gemüse auf die Bodengrillplatte legen.
2. Den Deckel schließen, aber die Schutzklappe nicht verriegeln.
3. Während des Grillens brennt die grüne ‚fertig zum Gebrauch'- Lampe ununterbrochen, um anzuzeigen, dass die Wärmeelemente die richtige Temperatur haben.
4. Den Deckel während des Grillens geschlossen halten. Ab und zu kann der Deckel geöffnet werden, um das Fleisch oder Gemüse um zu drehen, sodass es auf beiden Seiten gleichmäßig gegrillt wird.
5. Den Deckel öffnen, sobald das Fleisch oder Gemüse nach Wunsch gegrillt ist, und mit Küchenbesteck aus Holz (z.B. einer Spachtel) aus dem Gerät nehmen. Niemals Küchenbesteck aus Metall verwenden, um die Antihaftschicht nicht zu beschädigen.
6. Nach Gebrauch den Stecker aus der Steckdose entfernen.

9. PFLEGE UND REINIGUNG

1. Den Stecker aus der Steckdose entfernen und das Gerät vollständig abkühlen lassen, bevor es gereinigt wird.
2. Die Backplatten nach jedem Gebrauch aus dem Gerät entfernen und reinigen. Auf die Entriegelungsknöpfe der oberen und unteren Backplatte drücken, um diese zu entfernen.
3. Alle Backplatten sorgfältig in warmem Wasser mit ein wenig Spülmittel reinigen, spülen und trocknen lassen oder in die Spülmaschine geben.
4. Den Boden mit einem feuchten Schwamm, Küchenpapier oder einem weichen Tuch abwischen. Den Boden nicht in Wasser tauchen oder Wasser darüber laufen lassen. Die Oberflächen mit einem Tuch oder Stück Küchenpapier abtrocknen.
5. Keine Stahlwolle oder andere scheuernde Reinigungsmittel auf den Backoberflächen verwenden, um die Antihaftbeschichtung nicht zu beschädigen.
6. Keine Kunststoffbürste oder Kunststoffschwämme verwenden, um angebratene Nahrungsmittel zu entfernen.

3. FUNCIONAMENTO E MEDIDAS DE SEGURANÇA

Atenção:

- Superfícies quentes.
- A pega aquece durante a utilização.
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças.

Leia completamente estas instruções antes de utilizar o aparelho :

- Atenção -- para evitar o perigo de incêndio, choques eléctricos ou ferimentos graves
- Mantenha o aparelho afastado de crianças e animais domésticos. Este aparelho não se destina a ser utilizado por crianças. É necessária uma atenção reforçada quando o aparelho estiver a ser utilizado na proximidade de crianças.
- Não toque nas superfícies quentes. Utilize as pegas e os botões e use pegas ou luvas.
- Não deixe o aparelho a trabalhar sem vigilância.
- Nunca mergulhe o fio de alimentação, a ficha ou o próprio aparelho em água ou outro líquido. Se o aparelho cair dentro de água, retire de imediato a ficha da tomada. Não toque ou mergulhe as mãos em água.
- Não coloque o aparelho em cima ou na proximidade de um fogão a gás quente, de uma placa eléctrica, de um forno quente ou de um microondas.
- Tenha especial cuidado ao deslocar um aparelho que contenha óleo quente ou outro líquido quente.
- Desligue o aparelho no interruptor e só depois retire a ficha da tomada, puxando pela ficha e nunca pelo fio de alimentação.
- Utilize o aparelho num local devidamente arejado.

Mantenha uma distância de 4-6 centímetros em torno do aparelho para a circulação de ar.

- Não ligue ou desligue o aparelho da tomada eléctrica com as mãos molhadas.
- Durante a utilização, o aparelho aquece e liberta vapor. Tenha as precauções necessárias para evitar o risco de incêndio, queimaduras ou outras lesões ou danos materiais.
- Este aparelho destina-se unicamente a uma utilização doméstica, não comercial e não industrial, para a preparação de tostas para consumo humano. Este aparelho não deve ser usado no exterior ou com outras finalidades.
- Certifique-se de que o aparelho não está ligado à electricidade e de que já arrefeceu o suficiente antes de colocar ou retirar acessórios ou de deslocar ou limpar o aparelho.
- Não deixe que o fio de alimentação fique pendurado na extremidade da mesa ou bancada de trabalho para evitar que alguém o pise ou tropece nele acidentalmente. O fio de alimentação não deve entrar em contacto com superfícies quentes.
- Utilize apenas fechos recomendados pelo fabricante do aparelho. Os fechos fornecidos com o aparelho podem aquecer durante a utilização. Deixe-os sempre arrefecer antes de lhes tocar.
- Utilize o aparelho apenas sobre uma superfície plana, estável e resistente ao calor.

- Não utilize o aparelho se o fio de alimentação ou a ficha eléctrica estiverem danificados, se os fios não estiverem isolados, se o aparelho não estiver a funcionar devidamente, se tiver caído ou estiver danificado ou se tiver estado em contacto com água. Não deve tentar abrir, examinar ou reparar o aparelho. O aparelho deve ser reparado unicamente por um centro de assistência autorizado. Dirija-se ao serviço de pós-venda com o aparelho para que este possa ser examinado e reparado.
- Utilize apenas acessórios de madeira ou plástico resistentes ao calor para colocar ou retirar alimentos do aparelho.
- Não faça pressão sobre o fio de alimentação junto à zona onde se encontra ligado ao aparelho. O fio de alimentação pode desgastar-se e partir-se.
- Este aparelho pode ser usado por crianças com idades iguais ou superiores a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos desde que lhes tenham sido fornecidas as instruções adequadas para que possam usar o aparelho em segurança e que compreendam os perigos inerentes à utilização do aparelho.
- Não permita que crianças brinquem com o aparelho.
- A limpeza e manutenção deste aparelho não devem ser efetuadas por crianças com idades inferiores a 8 anos ou sem a supervisão de um adulto.
- Mantenha o aparelho e o fio de alimentação fora do alcance de crianças com idades inferiores a 8 anos.

- Este aparelho destina-se a ser utilizado em ambientes domésticos e ambientes semelhantes, tais como:
  - cozinhas de funcionários de lojas, escritórios e ambientes profissionais semelhantes.
  - Quintas
  - Quartos de hóspedes e outros ambientes de caráter residencial.
  - Quartos de hóspedes e semelhantes
- Atenção: o aparelho não deve ser utilizado com um temporizador externo ou com um comando separado.

4. INSTRUÇÕES ESPECIAIS

Não ligue nenhum outro aparelho de potência elevada à mesma instalação eléctrica para evitar uma sobrecarga da mesma durante a utilização do aparelho.

Guarde as instruções que se seguem para uma eventual consulta futura
Antes da primeira utilização

1. Para abrir o aparelho, solte o fecho de segurança e levante a pega.
2. Carregue nos botões de libertação da placa superior e da placa inferior para retirar as placas que vêm encaixadas de fábrica.
3. Lave cuidadosamente as placas com água quente e um pouco de detergente, enxagúe e deixe-as secar ou lave-as na máquina de lavar louça. Não mergulhe ou coloque a base do aparelho em contacto com água.
4. Antes de utilizar um conjunto de placas pela primeira vez, espalhe um pouco de óleo sobre a superfície antiaderente das placas com uma folha de papel de cozinha. Sempre que necessário, repita esta operação para garantir os melhores resultados antiaderentes.

5. FUNCIONAMENTO

1. Escolha as placas adaptadas ao que deseja cozinhar. Leia em seguida as instruções de utilização para cada conjunto de placas. Coloque as placas seleccionadas na tampa e na base e pressione até ouvir um clique.
Atenção: o lado da placa com duas patilhas deve encaixar na parte de trás do aparelho e a patilha de bloqueio prateada ao meio deve encaixar na parte da frente. Prima firmemente a patilha de bloqueio no meio para encaixar a placa até ouvir um clique.
2. Ligue a ficha a uma tomada eléctrica. A luz laranja de aquecimento acender-se-á.
3. O aquecimento prévio deve ser feito sempre com a tampa fechada. A luz verde acender-se-á quando o aparelho estiver quente, o que demora cerca de 3-4 minutos.

6. PREPARAR TOSTAS

1. Levante a tampa e coloque a tosta que vai preparar na placa inferior.
2. Baixe a tampa e prenda-a com a patilha de bloqueio.
   Atenção: uma tosta com demasiado recheio pode impedir que a tampa feche.
3. Enquanto tosta, a luz verde apaga-se e acende-se, indicando que as resistências são ligadas e desligadas de modo a conservar a temperatura correcta. A forma das placas garante que as extremidades da tosta ficam bem fechadas. Mantenha o aparelho fechado enquanto tosta.
4. A tosta demora cerca de 4-5 minutos a ficar pronta (ou mais, consoante o seu gosto pessoal). Liberte a patilha de bloqueio, levante a tampa e retire a tosta com a ajuda de um utensílio de madeira (por ex., uma espátula). Não utilize utensílios de metal para não danificar a camada antiaderente.
5. Baixe a tampa para conservar o calor até estar pronto para cozinhar mais tostas. Pode ir preparando as restantes tostas enquanto a primeira está a tostar.
6. Desligue a ficha da tomada após a utilização.

Sugestões para um resultado ideal:

- Aqueça sempre previamente o aparelho. Ligue a ficha à tomada enquanto prepara as tostas.
- Recheie as tostas a gosto, com alface, salsa, hortelã, agrião, azeitonas às rodelas, cebola ou tomate.
- Polvilhe as tostas com um pouco de açúcar para que fiquem mais estaladiças, sobretudo se as tiver recheado com fruta.

7. PREPARAR WAFFLES

1. Levante a tampa e despeje a massa de waffles na placa inferior.
2. Baixe a tampa, sem a prender com a patilha de bloqueio.
3. Enquanto coze, a luz verde apaga-se e acende-se, indicando que as resistências são ligadas e desligadas de modo a conservar a temperatura correcta.
4. Certifique-se de que a tampa se mantém fechada enquanto coze.
5. O waffle demora cerca de 4-5 minutos a ficar pronto (ou mais, consoante o seu gosto pessoal). Levante a tampa e retire o waffle do aparelho com a ajuda de um utensílio de madeira (por ex., uma espátula). Não utilize utensílios de metal para não danificar a camada antiaderente.
6. Baixe a tampa para conservar o calor até estar pronto para cozinhar mais waffles.
7. Desligue a ficha da tomada após a utilização.

8. GRELHAR

1. Levante a tampa e coloque a carne ou os legumes na placa inferior.
2. Baixe a tampa, sem a prender com a patilha de bloqueio.
3. Enquanto grelha, a luz verde apaga-se e acende-se, indicando que as resistências são ligadas e desligadas de modo a conservar a temperatura correcta.
4. Mantenha o aparelho fechado enquanto grelha. De vez em quando, levante a tampa do aparelho e vire a carne ou os legumes para os grelhar de ambos os lados.
5. Quando a carne ou os legumes estiverem grelhados a seu gosto, levante a tampa e retire-os com a ajuda de um utensílio de madeira (por ex., uma espátula). Não utilize utensílios de metal para não danificar a camada antiaderente.
6. Desligue a ficha da tomada após a utilização.

9. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Antes de limpar o aparelho, retire a ficha da tomada e deixe-o arrefecer completamente.
2. Após cada utilização, retire as placas do aparelho e lave-as. Prima nos botões de libertação da placa superior e inferior para as retirar.
3. Lave cuidadosamente as placas com água quente e um pouco de detergente, enxagúe e deixe-as secar ou lave-as na máquina de lavar louça.
4. Limpe a base com uma esponja húmida, papel de cozinha ou um pano macio. Não mergulhe ou coloque a base em contacto com água. Seque a superfície com um pano ou papel de cozinha.
5. Não utilize esfregões de palha-de-aço ou outros materiais agressivos/abrasivos para não danificar a superfície antiaderente das placas.
6. Utilize uma escova de cerda ou uma esponja para remover os restos de comida secos.

WEBSHOP

Volgende onderdelen voor : CWG1

kunnen makkelijk via onze webshop besteld worden.

WWW.PRIMO-ELEKTRO.BE

	REF	AANTAL	EENHEIDS-PRIJS	TOTAAL
Grillplaten (2 st.)	CWG1-GP		3.00 €	
Schelp bakplaten (2 st.)	CWG1-SP		3.00 €	
Wafel bakplaten (2 st.)	CWG1-WP		3.00 €	
verzendkosten		1	3.75 €	3.75 €
			TOTAAL	

Indien u toch nog vragen heeft, kan u ons altijd contacteren :

BENCO INTERNATIONAL
DOMPEL 9
2200 HERENTALS

TEL : 014/21 85 71

WEBSHOP

Les accessoires suivant pour : CWG1

peuvent facilement être commandé sur notre Webshop.

WWW.PRIMO-ELEKTRO.BE

	REF	QUANTITE	PRIX UNIQUE	TOTAL
Plaques de grill (2 pc.)	CWG1-GP		3.00 €	
Plaques de croques (2 pc.)	CWG1-SP		3.00 €	
Plaques de gaufres (2 pc.)	CWG1-WP		3.00 €	
Frais de transport		1	3.75 €	3.75 €
			TOTAL	

Si vous avez encore des questions, vous pouvez nous contacter:

BENCO INTERNATIONAL
DOMPEL 9
2200 HERENTALS

TEL : 014/21 85 71

WEBSHOP

Folgende Bestandteile für : CWG1

können leicht über unseren Webshop bestellt werden.

WWW.PRIMO-ELEKTRO.BE

	REF	ANZAHL	EINZEL-PREIS	GESAMT
Grillplatte (2 St.)	CWG1-GP		3.00 €	
Toastplatte (2 St.)	CWG1-SP		3.00 €	
Waffelplatte (2 St.)	CWG1-WP		3.00 €	
Versandkosten		1	3.75 €	3.75 €
			GESAMT	

Wenn Sie noch Fragen haben, können Sie uns kontaktieren:

BENCO INTERNATIONAL
DOMPEL 9
2200 HERENTALS

TEL : 014/21 85 71

FORMULÁRIO DE ENCOMENDA

Preencha o formulário e envie por correio para o endereço do serviço ao cliente :

FGM Lda.

Rua da Mainca 642
Apartado 1080
4466-901 S. Mamede de Infesta
Portugal

Tel. : 22-9 06 91 40
Fax. : 22-9 01 68 70

Recebera uma factura com os dados de pagamento

	QUANTIDADE	PREÇO UNITÁRIO	PREÇO TOTAL
Placa para grelhar CWG1-GP		3.00 €	
Placa para tosta mista CWG1-SP		3.00 €	
Placa para waffles CWG1-WP		3.00 €	
		PREÇO TOTAL	

NOME .....

MORADA: .....

.....

TEL. : .....

DATA+ ASSINATURA:

PRIMO

WWW.PRIMO-ELEKTRO.BE

CWG1